



二零一一年七月五日  
討論文件

文件 TT 50/2011

沙田區議會  
交通及運輸委員會

沙田區現有行人天橋及隧道提供無障礙通道設施的諮詢

目的

本文件是向沙田區區議會轄下交通及運輸委員會，介紹在沙田區兩組行人天橋及兩組行人隧道加設殘疾人士上落設施的研究結果，並徵詢各委員對該計劃的意見。

背景

2. 根據《殘疾歧視條例》及聯合國《殘疾人權利公約》的要求，為達致一個無障礙通道環境，路政署計劃在現時未有殘疾人士上落設施或附近未有替代地面過路處的行人天橋及行人隧道加建該等設施。為此，路政署於二零一一年初聘請了奧雅納工程顧問，就沙田區其中現有的兩組行人天橋及兩組行人隧道加設殘疾人士上落設施事宜進行勘查研究，顧問合約編號為 CE60/2009(HY)。

3. 是次勘查研究包括位於：

- 甲) 橫跨大埔公路－沙田段近禾輦街的行人天橋  
(結構編號 NF40)(選區代號及名稱 R02 瀝源)；
- 乙) 橫跨沙田圍路近沙角街的行人天橋  
(結構編號 NF89)(選區代號及名稱 R06 王屋)；
- 丙) 在火炭路近源禾路的行人隧道  
(結構編號 NS28A)(選區代號及名稱 R21 火炭)；及
- 丁) 橫過由吐露港公路至澤祥街近瑞祥街的連接路的行人隧道  
(結構編號 NS175)(選區代號及名稱 R22 駿馬)。

## 計劃概要

4. 研究結果顯示，在以上四組行人天橋／隧道加建升降機都為技術上可行的。是次勘查的概要如下：

甲) 橫跨大埔公路－沙田段近禾輦街的行人天橋  
(結構編號 NF40)(平面圖截於附件一)

結構編號	建議升降機位於(“A”出口)	建議升降機位於(“B”出口)
NF40	大埔公路－沙田段北行線旁近龍華酒店的北面樓梯	大埔公路－沙田段南行線旁近沙田警署的空地

- 一、由於該行人天橋“A”及“B”出口位置只設有樓梯，未能提供無障礙通道設施予殘疾人士使用。本計劃建議於行人天橋兩個設有樓梯的出口各建一座升降機(即“A”及“B”出口之升降機)，使之成為適合殘疾人士使用。
- 二、建議於“A”出口之升降機(詳見附圖1)將設置於大埔公路－沙田段北行線旁的樓梯。工程影響所及，該出口北面的樓梯將會被永久拆除以騰出位置加建升降機，並以有蓋行人橋連接現有橋面。南面的樓梯將會保留。
- 三、建議於“B”出口之升降機(詳見附圖2)將設置於大埔公路－沙田段南行線旁的空地，並以有蓋行人橋與現有橋面連接。工程影響所及，現有空地將被擴闊<sup>(一)</sup>。

註(一): 由於重定路邊影響現有緊急車輛通道，此建議須得運輸署批准方可落實。我們會就有關方案諮詢運輸署，並請各委員就此提供寶貴意見及支持。

乙) 橫跨沙田圍路近沙角街的行人天橋 (結構編號 NF89)  
(平面圖截於附件二)

結構編號	建議升降機位於 (“A”出口)
NF89	行人天橋東北端連接至翠華花園

- 一、由於該行人天橋“A”出口位置只設有樓梯，未能提供無障礙通道設施予殘疾人士使用。本計劃建議於該出口加建一座升降機，使之成為適合殘疾人士使用。
- 二、建議於“A”出口之升降機 (詳見附圖 3) 將設置於通往翠華花園方向的樓梯旁。工程影響所及，平台的部分矮牆將會被永久拆除以連接有蓋行人橋至升降機<sup>(二)</sup>，而該處地面的部分花槽亦將會被永久移除<sup>(三)</sup>。

註(二): 由於受影響的矮牆屬於翠華花園物業管理公司之管轄範圍，移除矮牆須得有關管理公司支持方可落實。我們會就有關方案諮詢翠華花園物業管理公司及業主，並請各委員就此提供寶貴意見及支持。

註(三): 由於受影響的花槽屬於康樂及文化事務署(下稱康文署)之管轄範圍，移除花槽須得有關部門批准方可落實。我們會就有關方案諮詢康文署，並請各委員就此提供寶貴意見及支持。

- 三、另外，由於翠華花園平台底層和地面行人路之間現有三級樓梯，殘疾人士未能由沙田圍路南行線旁的行人路步行至建議的升降機，因此建議將該樓梯的寬度收窄為二米以加建二米寬的標準斜路(詳見附圖 3)，斜路將會向平台方向延伸約 4.4 米<sup>(四)</sup>。

註(四): 由於受影響的樓梯屬於翠華花園物業管理公司之管轄範圍，將樓梯改建成標準斜路的方案及其將來維修保養責任有待與管理公司商討方可落實。我們會就有關方案諮詢翠華花園物業管理公司及業主，並請各委員就此提供寶貴意見及支持。

丙) 在火炭路近源禾路的行人隧道  
(結構編號 NS28A)(平面圖截於附件三)

結構編號	建議升降機位於(“B”出口)
NS28A	行人隧道東端連接至香港專業教育學院(沙田分校)

一、由於該行人隧道“B”出口位置只設有樓梯，未能提供無障礙通道設施予殘疾人士使用。本計劃建議於該出口加建一座升降機，並延展現有的行人隧道連接至升降機(詳見附圖4和5)，使之成為適合殘疾人士使用。

丁) 橫過由吐露港公路至澤祥街近瑞祥街的連接路的行人隧道  
(結構編號 NS175)(平面圖截於附件四)

結構編號	建議升降機位於(“A”出口)
NS175	行人隧道西端連接至澤祥街高架橋旁的花槽

一、由於該行人隧道“A”出口位置只設有樓梯，未能提供無障礙通道設施予殘疾人士使用，本計劃建議於該出口加建一座升降機，使之成為適合殘疾人士使用。

二、建議於“A”出口之升降機(詳見附圖6)將設置於吐露港公路南行線旁的花槽，並會以有蓋行人橋連接現有橋面，並延展現有的行人隧道連接至升降機。工程影響所及，現有“A”出口的一支燈柱和兩棵白千層將被遷移<sup>(五)</sup>和移植<sup>(六)</sup>至附近的花槽位置。

註(五): 由於受影響的燈柱屬於路政署路燈部之管轄範圍，遷移燈柱方案須得有關部門批准方可落實。我們會就有關方案諮詢路政署路燈部，並請各委員就此提供寶貴意見及支持。

註(六): 由於受影響的花槽和樹木屬於康樂及文化事務署(下稱康文署)之管轄範圍，花槽移除及樹木移植方案須得有關部門批准方可落實。我們會就有關方案諮詢康文署，並請各委員就此提供寶貴意見及支持。

## 施工安排

5. 本計劃將於施工期間實施臨時交通管理措施，並會於施工期間提供有效的保護措施以確保公眾安全。由於主要工程將在行人路進行，本計劃並不涉及大型的行車改道。施工期間部分位置涉及短期的晚間臨時交通管理措施，有關的臨時交通管理措施如下：

- 橫跨大埔公路－沙田段近禾輦街的行人天橋 NF40“**A**”出口，行人可於施工期間使用南面樓梯上落。而“**B**”出口將涉及短期晚間臨時封閉禾輦街的一段丁字路口，以供於行人天橋運送物料及升降機組件之用。
- 橫跨沙田圍路近沙角街的行人天橋 NF89 將涉及短期晚間臨時封閉沙田圍路南行線的一段慢線，以供於行人天橋運送物料及升降機組件之用。
- 在火炭路近源禾路的行人隧道 NS28A 將涉及短期晚間臨時封閉火炭路南行線的一段慢線，以供於行人隧道運送物料及升降機組件之用。在施工期間行人隧道與香港專業教育學院(沙田分校)之間的路面亦會維持一條 2 米寬的行人路以供行人使用。
- 橫過由吐露港公路至澤祥街近瑞祥街的連接路的行人隧道 NS175 將涉及短期晚間臨時封閉吐露港公路南行線的一段慢線，以供於行人隧道運送物料及升降機組件之用。

根據交通影響評估顯示，有關臨時交通管理措施只會對公眾造成輕微影響。

6. 本計劃的詳細設計預計於二零一二／二零一三年度開展。假設公眾沒有反對意見，本計劃的工程將會根據道路（工程、使用及補償）條例授權以小規模工程進行<sup>(七)</sup>。工程合約為期約 30 個月，個別施工需時約 18 個月，計劃的實施將依據各財政年度能提供的工程撥款而定，預計於二零一六／二零一七年度完成（假若涉及公眾反對則預計於二零一七／二零一八年度完成）。計劃的詳細設計完成後，本署會再次徵詢各委員對該詳細設計及施工日期的意見。

註(七): 請各委員就有關工程會否涉及公眾反對提供寶貴建議。

### 徵詢意見

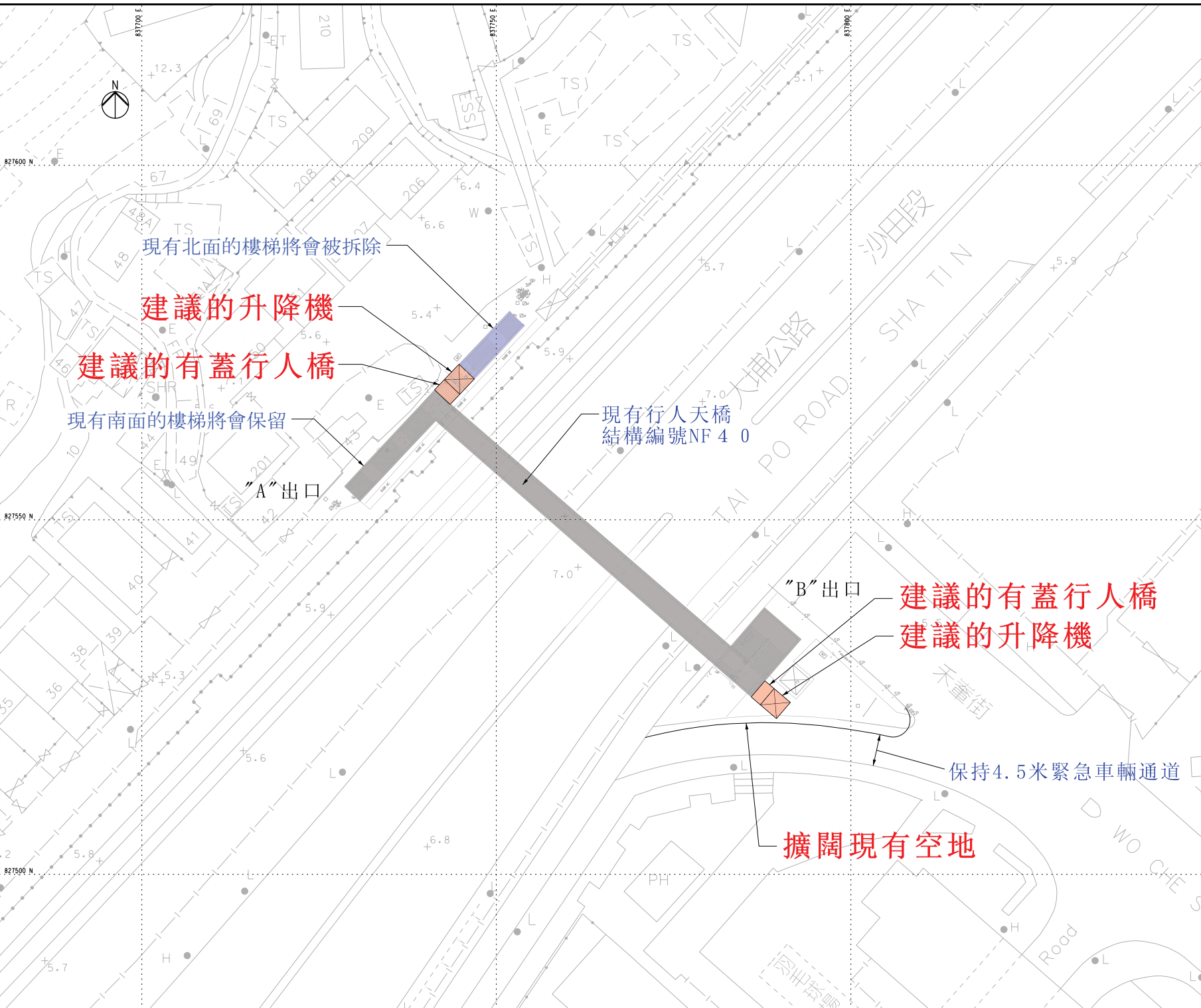
7. 請各委員支持上述計劃及各項目附註中涉及的有關事宜，並就現諮詢的各項目預期有否公眾反對提供寶貴意見。

路政署

橋樑及結構部

二零一一年七月

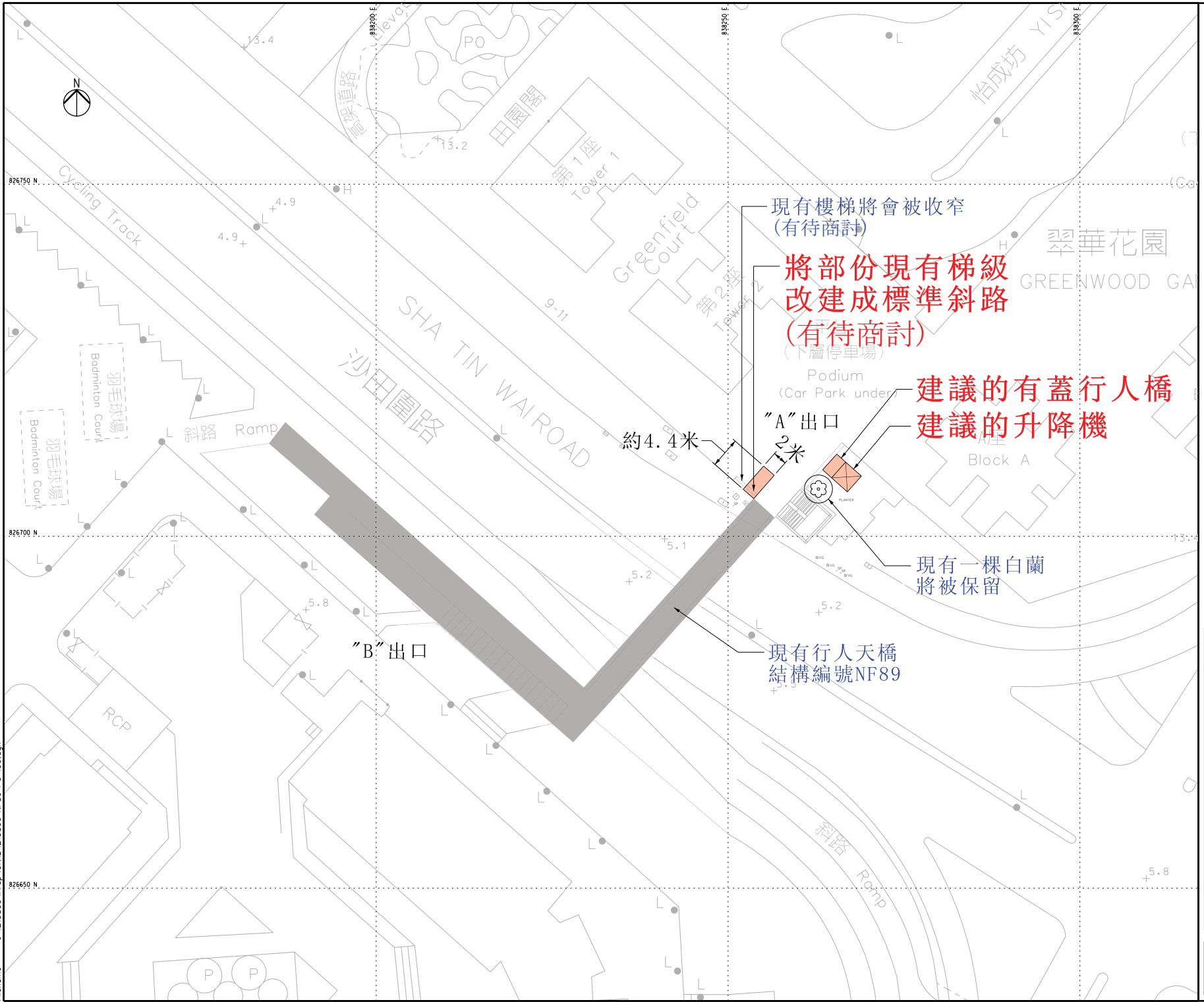
附件一：  
橫跨大埔公路-  
沙田段近禾輦街  
的行人天橋  
(結構編號NF40)



- FIRST ISSUE		JN	05/11
版本	說明	By	日期
ARUP 奧雅納工程顧問 Ove Arup & Partners Hong Kong Limited			
項目			
合約編號 CE60/2009 (HY)			
現有新界行人天橋及行人 隧道第三期加設傷殘人士 上落設施一勘查研究			
圖紙編號			
行人天橋編號NF40			
平面圖			
圖號	215899/NF40/PC/100	版本	-
日期	05/11	校核	批准
BY	KYL	EC	EC
比例	1 : 500 ON A3	狀態	PRELIMINARY
COPYRIGHT RESERVED			

Printed by : 14/6/2011  
Filename : J:\215899\Arup\Civil\215899-NF40-PC-100.dgn

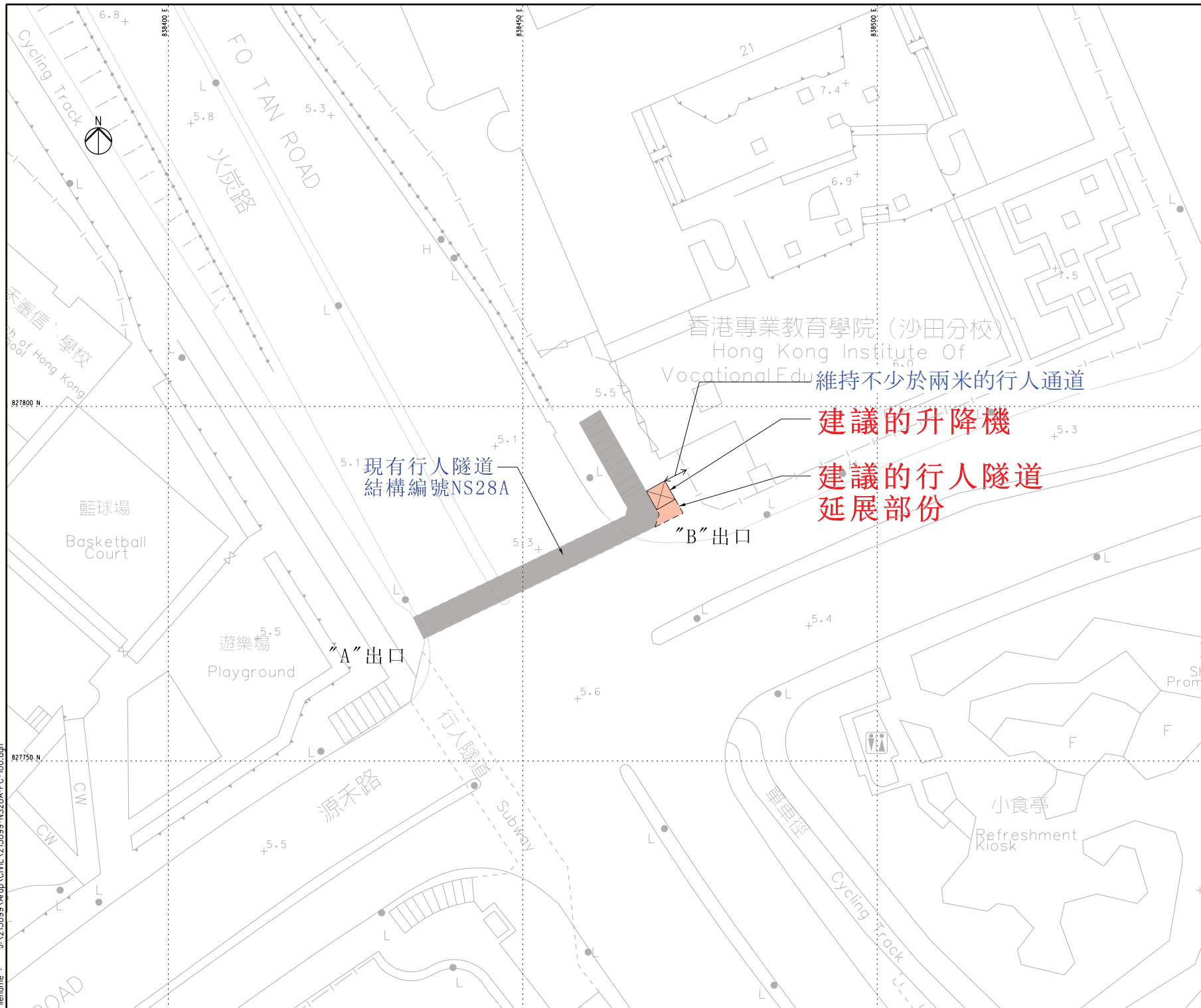
附件二：  
橫跨沙田圍路-  
近翠華花園的  
行人天橋  
(結構編號NF89)



- FIRST ISSUE		JN	05/11
版本	說明	By	日期
顧問 <b>ARUP</b> 奧雅納工程顧問 Ove Arup & Partners Hong Kong Limited			
項目 合約編號 CE60/2009 (HY) 現有新界行人天橋及行人 隧道第三期加設傷殘人士 上落設施一勘查研究			
圖紙編號 行人天橋編號NF89 平面圖			
圖號	215899/NF89/PC/100	版本	-
日期	05/11	校核	批准
BY	KYL	張漢	EC
比例	1 : 500 ON A3	狀況	PRELIMINARY
COPYRIGHT RESERVED			
 路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT 橋樑及結構部 BRIDGES & STRUCTURES DIVISION			



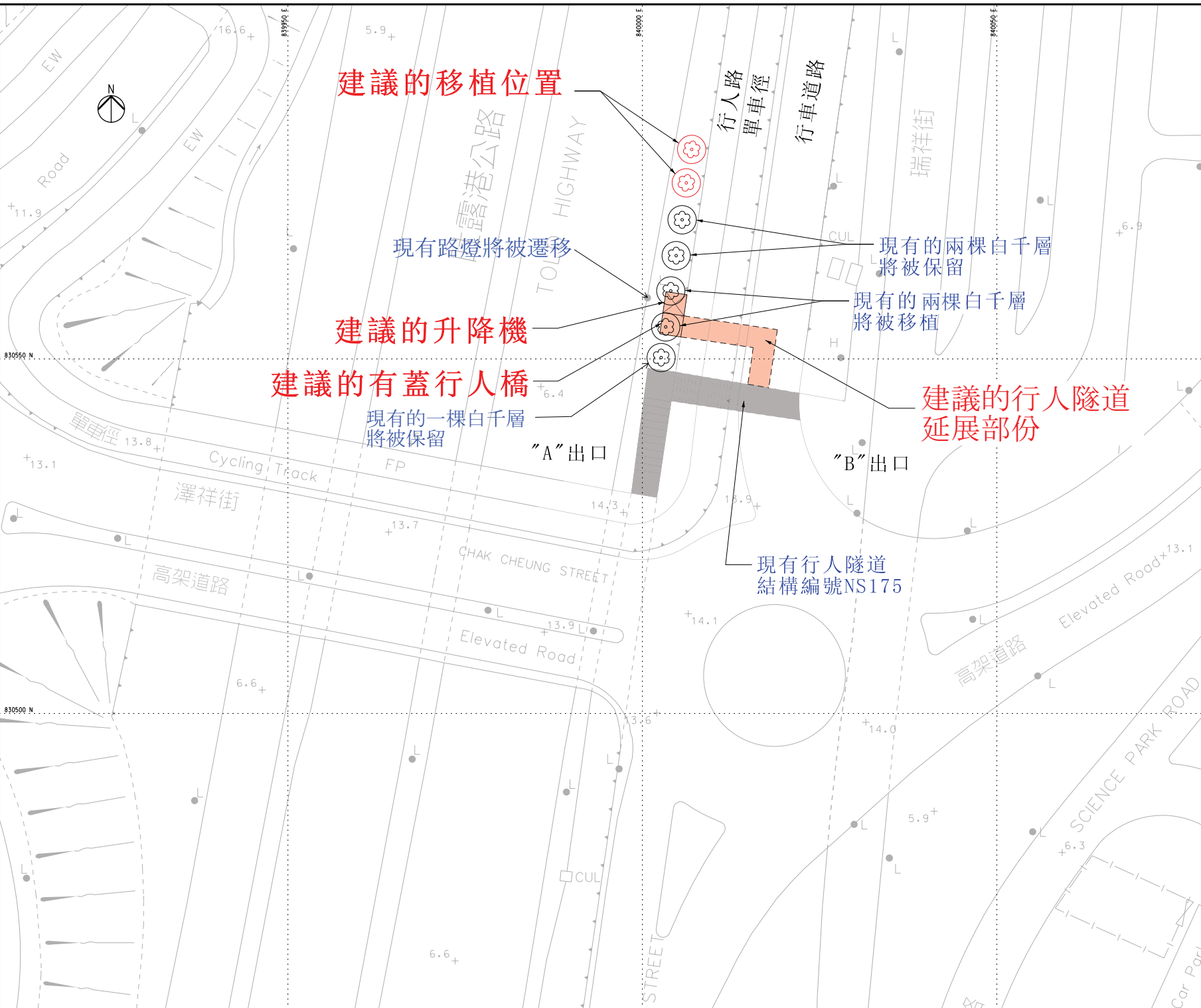
附件三：  
在火炭路近源禾路的  
行人隧道  
(結構編號NS28A)




- FIRST ISSUE		JN	05/11
版本	說明	By	日期
顧問 ARUP 奧雅納工程顧問 Ove Arup & Partners Hong Kong Limited			
項目 合約編號 CE60/2009 (HY) 現有新界行人天橋及行人 隧道第三期加設傷殘人士 上落設施一勘查研究			
圖紙編號 行人隧道編號NS28A 平面圖			
圖號	215899/NS28A/PC/100	版本	-
繪圖 BY	日期 05/11	校核 KYL	批准 EC
比例	1 : 500 ON A3		
狀態 PRELIMINARY			
COPYRIGHT RESERVED			
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT 橋樑及結構部 BRIDGES & STRUCTURES DIVISION			

Printed by : 14/6/2011  
Filename : J:\Z\15899\Arup\CIVIL\215899-NS28A-PC-100.dgn

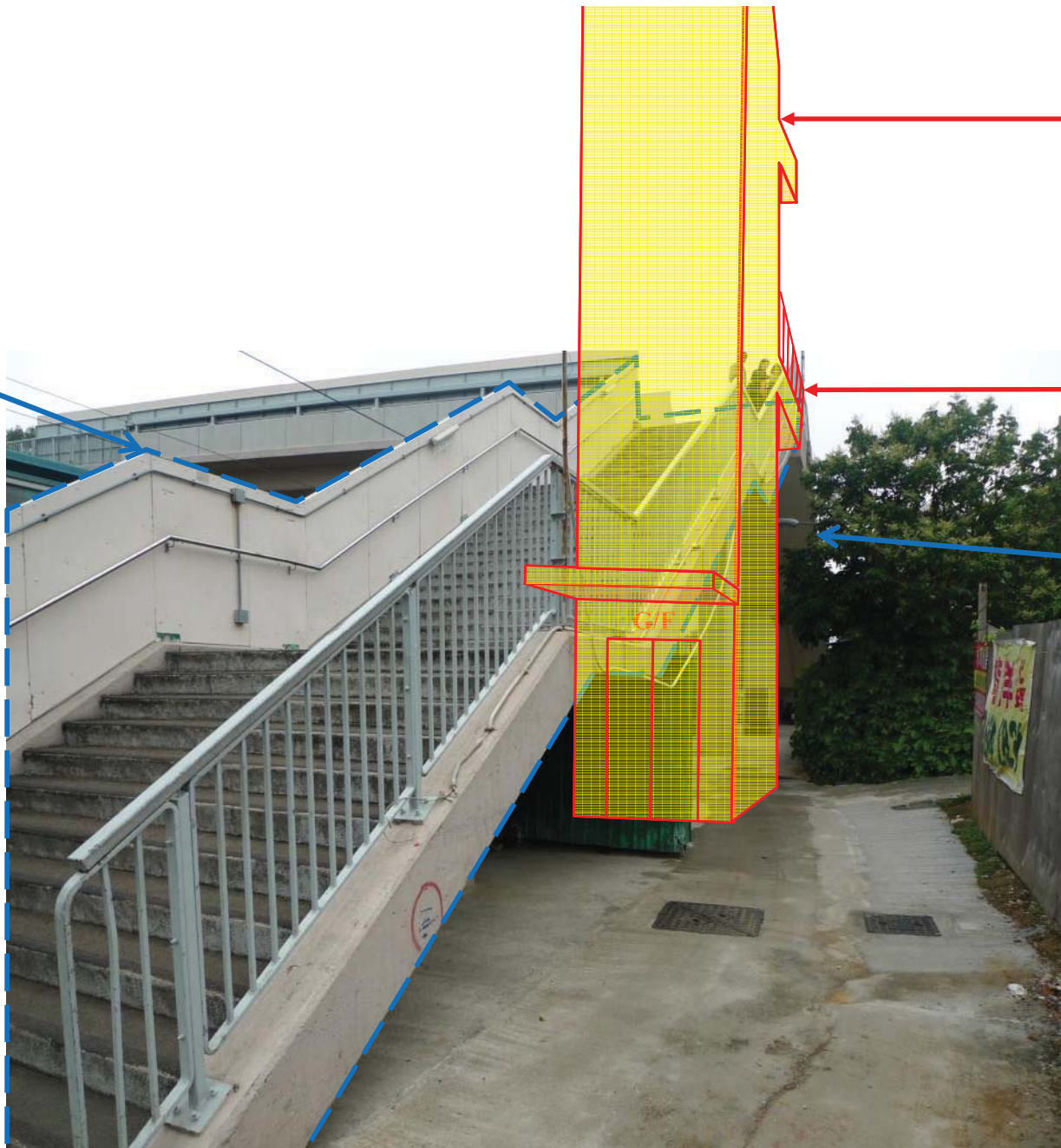
附件四：  
橫過由吐露港公路  
至澤祥街近瑞祥街  
的连接路的行人隧道  
(結構編號NS175)



- FIRST ISSUE		JN	05/11
版本	說明	By	日期
顧問 <b>ARUP</b> 奧雅納工程顧問 Ove Arup & Partners Hong Kong Limited			
項目 合約編號 CE60/2009 (HY) 現有新界行人天橋及行人 隧道第三期加設傷殘人士 上落設施一勘查研究			
圖紙編號 行人隧道編號NS175 平面圖			
圖號	215899/NS175/PC/100	版本	-
日期	05/11	校核	批準
BY	KYL	張深	EC
比例	1 : 500 ON A3	狀況	PRELIMINARY
COPYRIGHT RESERVED			
 <b>路政署</b> <b>HIGHWAYS DEPARTMENT</b> 橋樑及結構部 <b>BRIDGES &amp; STRUCTURES DIVISION</b>			

Printed by : 17/6/2011  
 Filename : J:\215899\Arup\Civil\215899-NS175-PC-100.dgn

現有北面的樓梯  
將被拆除

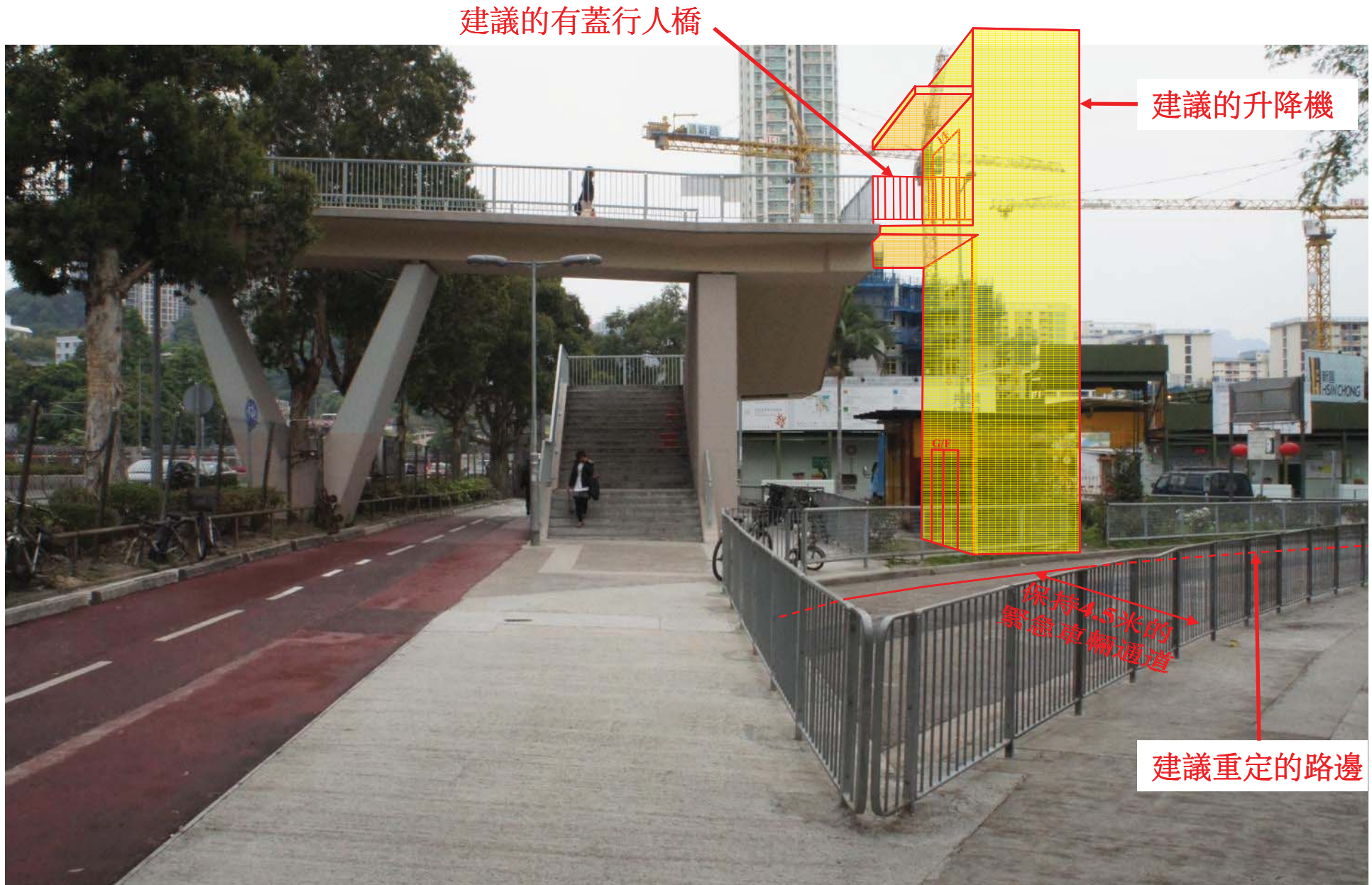


建議的升降機

建議的有  
蓋行人橋

現有南面的樓梯  
將會保留

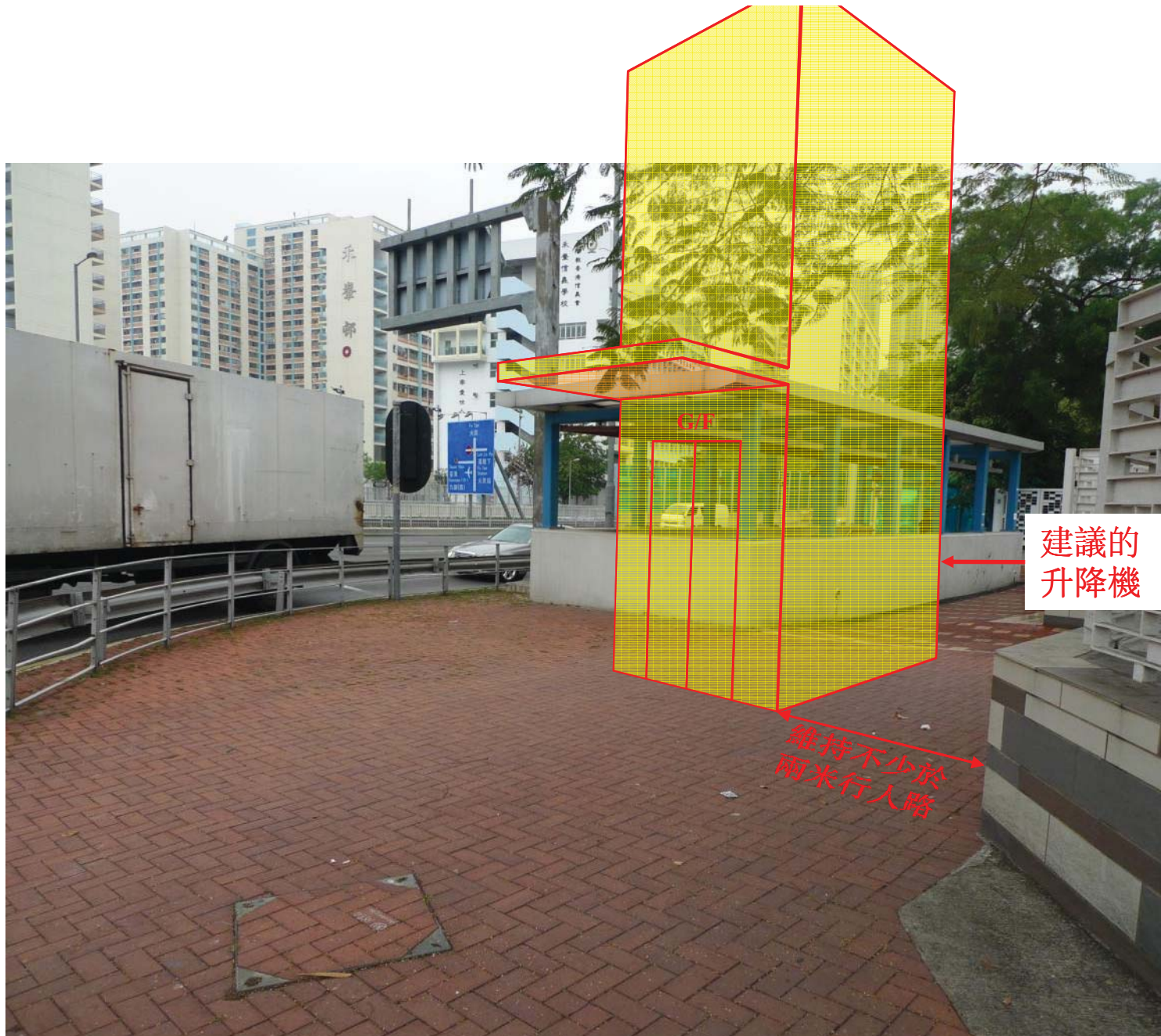
附圖 1 行人天橋編號 NF40 - 建議於大埔公路－沙田段北行線旁近龍華酒店的北邊樓梯之升降機 ('A' 出口)



附圖 2 行人天橋編號 NF40 - 建議於大埔公路－沙田段南行線旁近沙田警署的空地之升降機（‘B’出口）



附圖 3 行人天橋編號 NF89 - 建議於行人天橋東北端連接至翠華花園之升降機 ('A'出口) ARUP



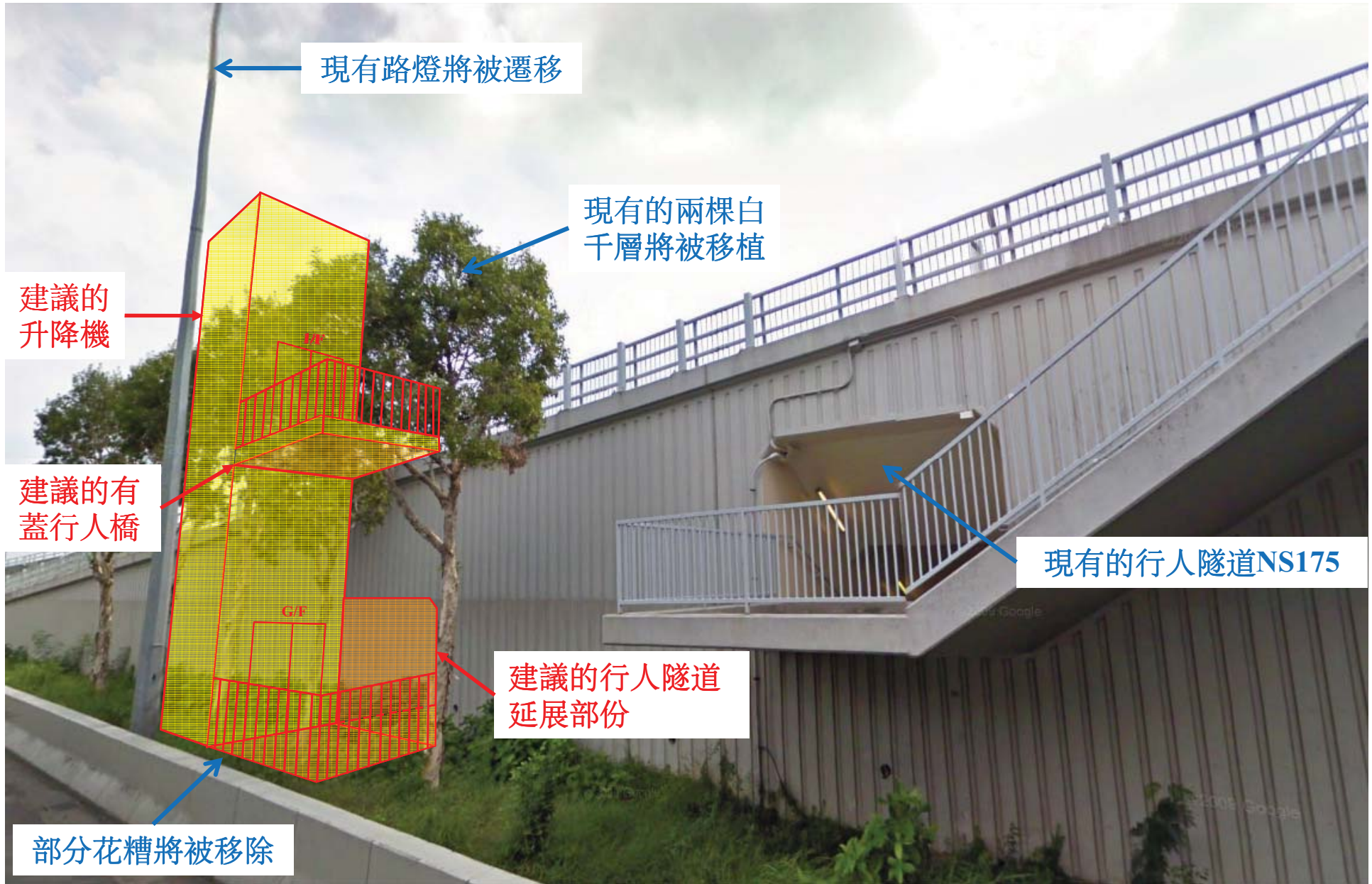
建議的  
升降機

維持不少於  
兩米行人路

附圖 4 行人隧道編號 NS28A - 建議於行人隧道東端連接至香港專業教育學院(沙田分校)之升降機 ('B'出口)



附圖 5 行人隧道編號 NS28A - 建議於行人隧道東端連接至香港專業教育學院(沙田分校)之升降機 ('B'出口)



附圖 6 行人隧道編號 NS175 - 建議於行人隧道西端連接至澤祥街高架橋旁的花槽之升降機 ('A' 出口)